

Information Note on the Court’s case-law 221

August-September 2018

Դենիսովն ընդդեմ Ուկրաինայի [GC]-76639/11

Վճիռ 25.9.2018 [GC]

8-րդ հոդված

8-րդ հոդվածի1-ին մաս

***Անձնական և ընտանեկան կյանքը հարգելու իրավունք***

Վերաքննիչ դատարանի նախագահի պաշտոնից դատավորի ազատում՝ վարչական պարտականությունների ոչ պատշաճ կատարման պատճառով. 8-րդ հոդվածի անկիրառելիություն, անընդունելիություն

***Փաստեր*** – Դիմողն ազատվել է Կիևի Վերաքննիչ դատարանի նախագահի պաշտոնից իր վարչական պարտականությունները ոչ պատշաճ կատարելու պատճառով։ Նա շարունակել է աշխատել նույն դատարանի դատավորի պաշտոնում։ Նա բողոքել է, inter alia, որ իրեն պաշտոնից ազատելն առաջ է բերել ապօրինի և ոչ իրավաչափ միջամտություն իր անձնական կյանքին՝ ի խախտումն Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի։

***Իրավունքի հարցեր***-8-րդ հոդված (կիրառելիություն). Քանի որ կիրառելիության հարցը եղել է Դատարանի իրավասության ներքո լուծման ենթակա հարց,ratione materiae, պետք է ապահովվեր բողոքները քննելու գլխավոր կանոնի պահպանումը, ինչպես նաև պետք է իրականացվեին համապատասխան դիտարկումներ վարչական փուլում։ Դիմողի գործով որևէ նման պատճառ չի եղել։

***(ա) Գլխավոր սկզբունքներ*** - 8-րդ հոդվածի վրա չի կարելի հիմնվել՝ բողոքելով համբավի կորստի դեմ կամ որևէ այլ հետևանքների դեմ, որոնք անձի սեփական գործողությունների կանխատեսելի արդյունքն են(տես՝ Գիլբերգն ընդդեմ Շվեդիայի գործը [GC])։

Աշխատանքին առնչվող վեճերը,per se,հանված չեն եղել “անձնական կյանքի” շրջանակներից՝ 8-րդ հոդվածի իմաստով։ Եղել են անձնական կյանքի որոշ տիպիկ ոլորտներ, որոնք կարող էին տուժել նման վեճերում։ Այդ ոլորտները ներառել են դիմողի “նեղ շրջանակը”, դիմողի հնարավորությունը հաստատելու և զարգացնելու հարաբերություններ այլոց հետ, ինչպես նաև՝ դիմողի սոցիալական և մասնագիտական համբավը։ Առկա են եղել երկու ուղիներ, երբ անձնական կյանքին արնչվող խնդիրը կարող էր վեր հանվել նման վեճերի շրջանակներում։ Կամ վիճելի միջոցի հիմնական շարժառիթների պատճառով (այդ դեպքում Դատարանը կիրառել է պատճառի վրա հիմնված մոտեցում) կամ, որոշ գործերով, անձնական կյանքի համար առաջ եկած հետևանքների պատճառով (այդ դեպքում Դատարանը կիրառել է հետևանքի վրա հիմնված մոտեցում)։

Եթե կիրառվել է հետևանքի վրա հիմնված մոտեցում, անձնական կյանքի այդ տիպիկ ոլորտների նկատմամբ լրջության աստիճանը եղել է անչափ կարևոր։ Դիմողի պարտականությունն է եղել համոզիչ կերպով ցույց տալ նշված աստիճանի առկայությունը. Դիմողը պետք է ներկայացներ ապացույց վիճելի միջոցի հետևանքները հիմնավորելու համար։ Դատարանը կընդունի, որ 8-րդ հոդվածը կրառելի է միայն այն դեպքում, եթե այդ հետևանքները եղել են բավականին լուրջ և էապես ազդել են տվյալ անձի անձնական կյանքի վրա։

Դիմողի կողմից կրած վնասը պետք է գնահատվեր՝ համեմատելով մինչ քննարկվող միջոցի կիրառումը նրա կյանքը քննարկվող միջոցի կիրառումից հետո նրա կյանքից հետո։ Աշխատանքին առչվող գործերով հետևանքների լրջությունը գնահատելիս տեղին էր գնահատել դիմողի սուբյեկտիվ ընկալումն ընդդեմ տվյալ գործով առկա օբյեկտիվ հանգամանքների։

Այդ դիտարկումները պետք է ներառեին վիճելի միջոցի թե նյութական, և թե ոչ նյութական ազդեցությունը։ Այդուհանդերձ, դիմողն ինքը պետք է բնորոշեր և հիմնավորեր իր կրած վնասի բնույթն ու աստիճանը, որը պետք է ունենար պատճառական կապ վիճելի միջոցի հետ։

***(բ)Կիրառում*** –Դիմողին պաշտոնից ազատելու կոնկրետ պատճառը հստակ սահմանափակված է եղել նրա կողմից կառավարչական գործառույթներ դրսևորելու հարցում թերանալով, որի հետևանքով, ինչպես նշվում է, խախտվել է դատարանի գործունեությունը։ Այդ պատճառներն առնչվել են միայն դիմողի աշխատավայրում նրա վարչարարական խնդիրներին, և ամենևին կապ չեն ունեցել նրա անձնական կյանքի հետ։ Նրան պաշտոնից ազատելու պատճառներում նման հարցերի բացակայության պայմաններում պետք էր պարզել, արդյոք, համաձայն ապացույցների և դիմողի կողմից ներկայացված հիմնավորված բողոքների, միջոցն ունեցել է լուրջ բացասական հետևանքներ նրա “անձնական կյանքի” ոլորտների վրա, թե՝ ոչ։

Դիմողը հերքել է իր վարչարարական պարտականությունները չկատարելու բուն փաստը՝ այդպիսով նշելով, որ իր իրավական պատասխանատվությունը ներգրավող միջոցը, այն է՝ իրեն պաշտոնից ազատելը, չէր կարող լինել իր գործողության կանխատեսելի հետևանք վարչական դատարանի նախագահի պաշտոնը զբաղացնելու ընթացքում, հետևաբար՝ իր գործը կարող էր տարբերվել Բիլբերգի նշված գործից։

Դիմողը չի ներկայացրել որևէ ապացույց առ այն, որ իր ամսեկան վարձատրության նվազեցումը որևէ կերպ ազդել է իր “նեղ շրջանակի” վրա։ Ինչ վերաբերում է այլոց հետ հարաբերություններ ստեղծելուն և պահպանելուն, նախագահի պաշտոնից նրան ազատելը չի հանգեցրել նրան դատավորի պաշտոնից ազատելուն։ Նա շարունակել է աշխատել, որպես շարքային դատավոր իր կոլեգաների հետ միևնույն դատարանում։ Եթե նույնիսկ վնասված լիներ դիմողի հնարավորությունն ստեղծելու և պահպանելու հարաբերություններ, ներառյալ՝ մասնագիտական բնույթի հարաբերություններ, չեն եղել որևէ փաստական հիմքեր եզրակացնելու, թե նման վնասները եղել են էական։

Դիմողի հիմնական մասնագիտական գործառույթը եղել է դատավորի աշխատանքը։ Դատավորի մասնագիտությունը պահանջել է նրանից ունենալու հատուկ գիտելիքներ, մասնագիտական որակավորումներ, հմտություններ և փորձ։ Որպես այդ պաշտոնում մատուցված ծարայությունների դիմաց փոխհատուցում՝ դիմողն ստացել է իր վաձատրության գերակշռող մասը։ Դատարանում նախագահական կամ վարչական գործառույթի բարեհաջող իրականացումը չի եղել, կոպիտ ասած, դատավորի մասնագիտությանը բնորոշ հատկանիշ։ Այդ իսկ պատճառով, օբյեկտիվ առումով դատավորի մասնագիտական գործառույթն է, որ կանխորոշել է դիմողի հիմնական մասնագիտական դերը։ Նրա աշխատանքը դատարանի նախագահի պաշտոնում իհարկե եղել է կարևոր և հեղինակավոր դատական համակարգում, սակայն ինչ չափով էլ , որ այն ընկալված և գնահատված լինի դիմողի կողմից, այն չի առնչվել նրա մասնագիտական գործունեության ոլորտին։ Ներպետական մարմինները որևէ կերպ չեն քննել դիմողի՝ որպես դատավորի գործելակերպը, ինչպես նաև չեն հայտնել որևէ կարծիք նրա դատական իրավասության կամ մասնագիտական հմտությունների վերաբերյալ։ Ի տարբերություն Օլեքսանդր Վոլկովն ընդդեմ Ուկրաինայի գործի՝ որոշումներն առնչվել են միայն նրա կառավարչական հմտություններին։ Քննության և քննադատության այդ սահմանափակ ոլորտը չի կարող դիտվել որպես դիմողի մասնագիտական հեղինակության հիմք։ Չնայած որ, նախագահի նրա պաշտոնը կարող է լինել նրա կարիերայի գագաթնակետը, այդուհանդերձ նա չի հստակեցրել, թե ինչպես է կոլեգաների շրջանակում, այդպես կոչված, հարգանքի կորուստը պատճառել իրեն լուրջ վնաս իր մասնագիտական բնագավառում կամ, թե ինչպես է իրեն պաշտոնից ազատելն ազդել իր՝որպես դատավորի, հետագա կարիերայի վրա։

Ինչ վերաբերում է, ընդհանուր առմամբ, սոցիալական համբավին՝ իշխանությունների կողմից քննադատությունները չեն հնչել դիմողի անձին և բնավորությանն առնչվող լայն էթիկական ոլորտների առթիվ։ Եթե նույնիսկ նրան պաշտոնից ազատելը հիմնված է եղել արդարադատություն իրականացնելիս պաշտոնական պարտականությունների խախտումների վերաբերյալ հետևությունների վրա, առկա չի եղել դիտավորյալ խախտումների կամ քրեածին վարքագծի վերաբերյալ որևէ մեղադրանք։ Չեն քննարկվել դիմողի բարոյական արժեքները, ինչպես նաև չեն հայտնաբերվել այդ տեսակի որևէ այլ ակնարկներ քննարկվող որոշումներում։

Հետևաբար, դիտարկելով դիմողի սուբյեկտիվ ընկալումն ընդդեմ օբյեկտիվ նախապատմության և գնահատելով նրան պաշտոնից ազատելու նյութական և ոչ նյութական ազդեցությունը Դատարանին ներկայացված ապացույցների հիման վրա, անհրաժեշտ է գալ հետևության, որ դիմողին պաշտոնից ազատելն ունեցել է սահմանափակ բացասական ազդեցություն դիմողի անձնական կյանքի վրա և չի անցել լրջության սահմանը՝ Կոնվենցիայի 8-րդ հոդվածի ներքո խնդիր առաջացնելու համար։

***Հետևություն. Անընդունելի (անհամատեղելի ratione materiae)։***

Կիրառելով Օլեքսանդր Վոլկովն ընդդեմ Ուկրաինայի գործով հաստատված չափանիշը՝ Դատարանը միաձայն գտավ, որ Արդարադատության բարձրագույն խորհուրդը չի իրականացրել դիմողի գործի անկողմնակալ քննություն, և որ Գերագույն վարչական դատարանի կողմից համապատասխան վերանայումը չի ուղղել այդ թերությունները՝ ի խախտումն Կոնվենցիայի 6-րդ հոդվածի 1-ին մասի։

41-րդ հոդված - 3,000 եվրո՝ ոչ նյութական վնասի համար

(Տես՝ Գիլբերգն ընդդեմ Շվեդիայի [GC], 41723/06, 2012 թվականի ապրիլի 3, Information Note 151; և Օլեքսանդր Վոլկովն ընդդեմ Ուկրաինայի, 21722/11, 2013 թվականի հունվարի 9, Information Note 159, տես, նաև՝ Էռմենիլն ընդդեմ Հունգարիայի, 22254/14, 2016 թվականի նոյեմբերի 22)։

© Council of Europe/European Court of Human Rights  
This summary by the Registry does not bind the Court.